

ஆதிசுந்கர'ஸ் துஸ்லோகி  
ஆஊம் தத் ஸத்

அத துஸ்லோகீ

ந பூமிர்ந தோயம் ந தேஜோ ந வாயு:

ந கம் நேந்த்ரியம் வா ந தேஷாம் ஸமுஹ:  
அநேகாந்திகத்வாத் ஸுஷீப்த்யேகஸித்த:

ததேகோஅவசிஷ்ட: சிவ: கேவலோஅஹம் 1

"I am not the Earth nor Water, neither Fire nor Air, I am not space. Neither am I any of the Faculties nor am I their aggregate. [I am not any of these] as they are all uncertain. I am proved however in the sole experience of deep sleep. That One, the Residue, the Auspicious, the Only One, am I."

ந வர்ணா ந வர்ணாஹ்ரமாசாரதர்மா

ந மே தாரணாத்யாநயோகாதயோபி

அநாத்மாஹ்ரயாஹம்மமாத்யாஸஹாநாத்

ததேகோஅவசிஷ்ட: சிவ: கேவலோஅஹம் 2

"The castes are not for me, nor the observances and duties attached to the castes and the stages of life. Even the steadying of the mind, concentration, self-communion and other courses are not for me. For the mistaken senses of I and MINE which rested on the Non-Self have been abandoned. That One, the Residue, the Auspicious, the Alone, am I."

ந மாதா பிதா வா ந தேவா ந லோகா

ந வேதா ந யஜ்ஞா ந தீர்த ப்ருவந்தி

ஸுஷீப்தௌ நிரஸ்தாதிஸுந்யாத்மகத்வாத்

ததேகோஅவசிஷ்ட: சிவ: கேவலோஅஹம் 3

"There is no mother nor father; no gods nor regions of experience; no scriptures nor sacrificial sites; and no sacred place-so say the Sages. For, in the state of deep sleep, all these are negated and that state is completely devoid(of any object of perception) That One, the Residue, the Auspicious, the Alone, am I."

ந ஸாக்யம் ந ஸைவம் ந தத்பாஞ்சராத்ரம்

ந ஜைநம் ந மீமாம்ஸகாதேர்மதம் வா

விசிஷ்டாநுபூத்யா விஸுத்தாத்மகத்வாத்

ததேகோஅவசிஷ்ட: சிவ: கேவலோஅஹம் 4

"There is no Sankhya nor Saiva, nor that Pancharatra nor Jaina. The conception of the Mimamsaka and others does not exist. For, through the direct realisation of what is qualified, the Self is known as of the nature of the Absolutely Pure. That One, the Residue, the Auspicious, the Alone, am I."

ந சோர்த்வ ந சாதோ ந சாந்தர்ந பாஹ்யம்  
ந மத்யம் ந திரய ந பூர்வாஅபரா திக்  
வியத்வ்யாபகத்வாதகண்டைகரூப:

ததேகோஅவசிஷ்ட: சிவ: கேவலோஅஹம் 5

"There is neither above nor below, neither inside nor outside, no middle nor crosswise, no direction, east or west. For it is all-pervasive like space. It is partless and homogeneous in its nature. That One, the Residue, the Auspicious, the Alone, am I."

ந ஸ்க்லம் ந க்ருஷ்ணம் ந ரக்தம் ந பீதம்  
ந குப்ஜம் ந பீநம் ந ஹ்ரஸ்வம் ந தீர்கம்  
அரூபம் ததா ஜ்யோதிராகாரகத்வாத்

ததேகோஅவசிஷ்ட: சிவ: கேவலோஅஹம் 6

"It is neither white nor black, neither red nor yellow, neither dwarfish nor stout, neither short nor long. As it is of the nature of light, it is shapeless also. That One, the Residue, the Auspicious, the Alone, am I."

ந ஸாஸ்தா ந ஸாஸ்த்ரம் ந சிஷ்யோ ந சிஷ்யா  
ந ச த்வம் ந சாஹம் ந சாயம் ப்ரபஞ்ச:  
ஸ்வரூபாவபோதோ விகல்பாஸஹிஷ்ணு:

ததேகோஅவசிஷ்ட: சிவ: கேவலோஅஹம் 7

"There is no ruler nor rule, no pupil nor training. There is no YOU nor I. This universe is not. For the realisation of the true nature of the Self does not tolerate any distinction. That One, the Residue, the Auspicious, the Alone, am I."

ந ஜாக்ரந் ந மே ஸ்வப்நகோ வா ஸூஷ்ப்தி:  
ந விஷ்வேள ந வா தைஜஸ: ப்ராஜ்ஞகோ வா  
அவித்யாத்மகத்வாத் த்ரயாணம் துரீய:

ததேகோஅவசிஷ்ட: சிவ: கேவலோஅஹம் 8

"There is no waking state for me nor dream or deep sleep. I am not Visva[the Self identified with the experiencer

of the waking state], nor Taijasa[identified with dream state], nor Prajna[identified with deep sleep]. I am really the Fourth(Turiya). That One, the Residue, the Auspicious, the Alone, am I."

அபி வ்யாபகத்வாத் ஹிதத்வப்ரயோகாத்  
ஸ்வத: ஸித்தபாவாதநந்யாஹ்யத்வாத்  
ஜகத் துச்சமேதத் ஸமஸ்தம் ததந்யத்  
ததேகோஅவசிஷ்ட: சிவ: கேவலோஅஹம் 9

"All this universe which is other than the Self is worthless(having no existence of its own) for it is well known that the Self is all pervasive, recognised as the reality and that its existence is self-proven and does not depend upon anything else. That One, the Residue, the Auspicious, the Alone, am I."

ந சைகம் ததந்யத் த்விதீயம் குத: ஸ்யாத்  
ந கேவலத்வம் ந சாஅகேவலத்வம்  
ந ஸந்யம் ந சாஸந்யமத்வைதகத்வாத்  
கதம் ஸர்வவேதாந்தஸித்தம் ப்ரவீமி 10

"It is not one, for how can there be a second distinct from it? Aloneness cannot be attributed to it nor even not-aloneness. It is neither a void nor a non-void. When it does not admit of a second entity, in what manner can I speak about it though it is established by all the Upanishads?"

இதி ஸ்ரீமத் ஸங்கராசார்யவிரசிதம் தஸ்ஸலோகீ ஸமாப்தம்